

TỜ THÔNG TIN SỐ 11

Tự túc Gia đình (Family Self-Sufficiency, FSS) & Cơ hội cho Cư dân và Tự túc (Resident Opportunities and Self-Sufficiency, ROSS)



Cư dân sẽ tiếp tục được hưởng lợi từ các chương trình “tự cung tự cấp” như chương trình Các chương trình **Gia đình Tự túc** và **Cơ hội cho Cư dân để Tự túc**



Sau RAD, tôi vẫn có thể tham gia FSS hoặc ROSS chứ?

Có. Nếu quý vị hiện đang tham gia các chương trình này tại khu nhà ở công cộng của mình, quý vị có thể tiếp tục tham gia các chương trình Tự túc Gia đình (Family Self-Sufficiency, FSS) và Cơ hội cho Cư dân và Tự túc (Resident Opportunities and Self-Sufficiency, ROSS) sau khi bất động sản của quý vị được chuyển đổi theo Bày tỏ Hỗ trợ Cho thuê (Rental Assistance Demonstration, RAD).



Chương trình FSS Là Gì?

FSS là một chương trình tự nguyện giúp các gia đình có được và duy trì việc làm với mức lương đủ sống (có nghĩa là những công việc mang lại đủ thu nhập để trang trải các nhu cầu cơ bản của gia đình) bằng cách kết nối cư dân với các dịch vụ như chăm sóc trẻ em, vận chuyển, giáo dục, đào tạo nghề, tư vấn việc làm, giới thiệu việc làm và tư vấn hoặc điều trị lạm dụng rượu hoặc chất kích thích. Nếu quý vị chọn tham gia chương trình FSS tại khu nhà ở công cộng của mình, quý vị đã ký một **Hợp đồng Tham gia** 5 năm, trong đó xác định các quy tắc của chương trình, các hoạt động quý vị sẽ hoàn thành và mục tiêu chương trình của quý vị.

Để vận hành chương trình, cơ quan quản lý nhà ở công cộng (PHA) có thể đã nộp đơn xin HUD tài trợ một năm để tài trợ cho **Điều phối viên Dịch vụ**, người đã kết nối cư dân với các nguồn lực. PHA cũng sẽ thiết lập một **tài khoản ký quỹ** FSS cho quý vị. Nếu thu nhập kiểm được của quý vị tăng lên trong chương trình, quý vị đã trả tiền thuê nhà tăng thêm cho PHA của mình giống như bất kỳ cư dân nào khác, nhưng PHA sẽ chuyển tiền thuê nhà bổ sung vào tài khoản ký quỹ của quý vị. Quý vị sẽ nhận được số tiền đặt trong tài khoản ký quỹ sau khi hoàn tất thành công chương trình FSS.



RAD tác động đến FSS như thế nào?

Khi một bất động sản nhà ở công cộng đi qua RAD, nguồn kinh phí để duy trì và vận hành bất động sản và các quy tắc quản lý bất động sản sẽ chuyển từ chương trình nhà ở công cộng của HUD sang các chương trình Mục 8 của HUD. Thông qua RAD, PHA có thể chuyển đổi nhà ở công cộng sang Phiếu mua hàng theo Dự án (Project-based Voucher, PBV) hoặc Hỗ trợ Cho thuê theo Dự án (Project-based Rental Assistance,

Tờ Thông tin số 11: Tự túc Gia đình (Family Self-Sufficiency, FSS) & Cơ hội cho Cư dân và Tự túc (Resident Opportunities and Self-Sufficiency, ROSS)

PBRA). Tùy thuộc vào chương trình mà nhà ở của quý vị chuyển đổi sang sau RAD, chủ sở hữu bất động sản có thể hoặc không thể chấp nhận những người mới tham gia chương trình FSS. **Tuy nhiên, trong cả hai trường hợp, nếu quý vị đã tham gia FSS tại khu nhà ở công cộng của mình, quý vị vẫn có thể tham gia FSS sau khi chuyển đổi theo RAD.**

Nếu bất động sản của quý vị được chuyển đổi thành Phiếu mua hàng Theo Dự án, nó là một phần của chương trình Phiếu mua hàng Lựa chọn Nhà ở (Housing Choice Voucher, HCV) của HUD. Chương trình HCV có chương trình FSS (được gọi là HCV FSS) dành cho cư dân giống như chương trình nhà ở công cộng có chương trình FSS dành cho cư dân. Nếu quý vị tham gia chương trình FSS tại khu nhà ở công cộng của mình và:

- **PHA có một chương trình HCV FSS**, PHA phải chuyển quý vị sang chương trình HCV FSS. Trong trường hợp này, PHA cũng có thể ghi danh những người tham gia mới vào chương trình HCV FSS nếu có chỗ trống.
- **PHA không có một chương trình HCV FSS**, phải thiết lập chương trình HCV FSS và chuyển đổi quý vị sang chương trình này. Trong trường hợp này, PHA không bắt buộc phải đăng ký bất kỳ người tham gia mới nào vào chương trình HCV FSS.

Nói chung, đối với những người mới tham gia chương trình HCV FSS, các quy tắc cho phép PHA chấm dứt hỗ trợ tiền thuê nhà của quý vị nếu quý vị không tuân thủ Hợp đồng tham gia của mình. Tuy nhiên, nếu quý vị **hiện đang tham gia** chương trình FSS trong nhà ở chính phủ và sau đó chuyển đổi sang chương trình HCV FSS theo RAD, thì PHA **không** thể chấm dứt hỗ trợ tiền thuê nhà của quý vị vì lý do này.

Nếu bất động sản của quý vị được chuyển đổi thành Hỗ trợ Cho thuê Theo Dự án và quý vị tham gia vào chương trình FSS tại bất động sản nhà ở công cộng của mình, thì quý vị sẽ tiếp tục tham gia vào cùng một chương trình FSS sau khi nhà ở của quý vị được chuyển đổi theo RAD. Chủ sở hữu bất động sản sẽ tiếp tục cung cấp cho quý vị một Điều phối viên dịch vụ và thực hiện thanh toán vào tài khoản ký quỹ của quý vị cho đến khi kết thúc Hợp đồng tham gia của quý vị. Chủ sở hữu không bắt buộc phải đăng ký người tham gia mới nhưng có thể chọn điều hành chương trình FSS tự nguyện của riêng mình.



What Is the ROSS Program?

Chương trình ROSS cung cấp các dịch vụ hỗ trợ và các hoạt động trao quyền tại các khu nhà ở công cộng. Các **Điều phối viên Dịch vụ** của ROSS làm việc với các gia đình để tăng thu nhập và giúp họ tự túc, đồng thời làm việc với những người cao tuổi hoặc người khuyết tật để cải thiện điều kiện sống để họ có thể an cư lạc nghiệp. Đối với nhà ở công cộng, PHA, hội đồng cư dân và các tổ chức phi lợi nhuận có thể đăng ký HUD để nhận các khoản trợ cấp ba năm để tài trợ cho Điều phối viên Dịch vụ ROSS.



How Does RAD Impact ROSS?

Nếu bất động sản nhà ở công cộng của quý vị hiện có Điều phối viên Dịch vụ ROSS và bất động sản của quý vị chuyển đổi theo RAD, quý vị có thể tiếp tục tham gia chương trình ROSS cho đến khi sử dụng hết khoản tài trợ ba năm. Khi số tiền được chi tiêu, bất động sản không còn có thể được phục vụ bởi nguồn tài trợ ROSS vì Mục 8 không có chương trình ROSS.